

**TABLE OF CONTENTS**

CHAPTER 109 .....	2
AL-KAFIROUN .....	2
(6 VERSES) .....	2
MERITS.....	2
VERSES 1 – 6.....	4

## CHAPTER 109

### AL-KAFIROUN

#### (6 VERSES)

#### بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

#### MERITS

محمد بن يعقوب: عن أبي علي الأشعري، عن محمد بن عبد الجبار، عن صفوان بن يحيى، عن يعقوب بن شعيب، عن أبي عبد الله (عليه السلام)، قال: «كان [أبي (صلوات الله عليه)] يقول: «(قل هو الله أحد) ثلث القرآن، و (قل يأيها الكافرون) ربع القرآن».

Muhammad Bin Yaqoub, from Abu Ali Al-Ashary, from Muhammad Bin Abdul Jabbar, from Safwan Bin Yahya, from Yaqoub Bin Shuayb, who has said:

'Abu Abdullah<sup>asws</sup> has said: 'My<sup>asws</sup> father<sup>asws</sup> used to say: 'قل هو الله أحد' "[112] (Say: He, Allah, is One)" Is one-third of the Quran, and 'قل يأيها الكافرون' "[109] (Say: O unbelievers)!" is a quarter of the Quran'.<sup>1</sup>

و عنه: عن عدة من أصحابنا، عن سهل بن زياد، عن إسماعيل بن مهران، عن صفوان بن يحيى، عن عبد الله بن سنان، عن أبي عبد الله (عليه السلام) أنه قال: «من قرأ إذا أوى إلى فراشه (قل يأيها الكافرون) و (قل هو الله أحد) كتب الله عز و جل له براءة من الشرك».

And from him, from a number of our companions, from Sahl Bin Ziyad, from Ismail Bin Mahran, from Safwan Bin Yahya, from Abdullah Bin Sinan, who has said:

'Abu Abdullah<sup>asws</sup> has said: 'The one who recites when he goes to bed, 'قل يأيها الكافرون' "[109] Say: O unbelievers!" and 'قل هو الله أحد' "[112] Say: He, Allah, is One.", Allah<sup>azwj</sup> Mighty and Majestic Decrees for him remoteness from 'الشرك' the Polytheism'.<sup>2</sup>

ابن بابويه: باسناده، عن الحسن، عن الحسين بن أبي العلاء، عن أبي عبد الله (عليه السلام)، قال: «من قرأ (قل يأيها الكافرون) و (قل هو الله أحد) في فريضة من الفرائض غفر له و لوالديه و ما ولد، و إن كان شقيا محي من ديوان الأشقياء، و أثبت في ديوان السعداء، و أحياه الله تعالى سعيدا، و أماته شهيدا، و بعثه شهيدا».

Ibn Babuwayh, by his chain from Al-Hassan, from Al-Husayn Bin Abu Al-A'ala, who has said:

'Abu Abdullah<sup>asws</sup> has said: 'The one who recites 'قل يأيها الكافرون' and 'قل هو الله أحد' in the obligatory (Prayers), Allah<sup>azwj</sup> would Forgive him, and his parents, and his children. And if he was a wretched one (Shaqee), he would be removed from the Register of the wretched ones and established in the Register of the happy ones. And Allah<sup>azwj</sup> the High would Give him a life of happiness, and the death of a martyr, and resurrect him as a martyr'.<sup>3</sup>

الطبرسي: عن شعيب الحداد، عن أبي عبد الله (عليه السلام)، قال: «كان أبي يقول: (قل يأيها الكافرون) ربع القرآن، و كان إذا فرغ منها قال: أعبد الله وحده، أعبد الله وحده».

<sup>1</sup> (الكافي 2: 7 / 454).

<sup>2</sup> (الكافي 2: 23 / 458).

<sup>3</sup> (ثواب الأعمال: 127).

Al-Tabarsee, from Shuayb Al-Haddaad, who has said:

'Abu Abdullah<sup>asws</sup> has said that my<sup>asws</sup> father<sup>asws</sup> used to say: 'قل يا أيها الكافرون' is a quarter of the Quran', and when he used to be free from (reciting) it, he<sup>asws</sup> would say: 'I<sup>asws</sup> worship Allah<sup>azwj</sup> Who is One, I<sup>asws</sup> worship Allah<sup>azwj</sup> Who is One'.<sup>4</sup>

و عن هشام بن سالم، عن أبي عبد الله (عليه السلام)، قال: «إذا قلت: لا أعبدُ ما تُعبدُونَ فقل: و لكني أعبد الله مخلصاً له ديني، فإذا فرغت منها، فقل: ديني الإسلام ثلاث مرات».

And from Hisham Bin Saalim, who has said:

'Abu Abdullah<sup>asws</sup> has said, 'When you say 'لا أعبدُ ما تُعبدُونَ' "[109:2] I do not worship that which you worship", so say, 'و لكني أعبد الله مخلصاً له ديني': 'But I worship Allah<sup>azwj</sup> with sincerity in my Religion. When you are free from (reciting) it, say, 'ديني الإسلام' 'My Religion is Al-Islam' – three times'.<sup>5</sup>

و من (خواص القرآن): روي عن النبي (صلى الله عليه و آله) أنه قال: «من قرأ هذه السورة أعطاه الله تعالى من الأجر كأنما قرأ ربع القرآن، و تباعدت عنه مؤذية الشيطان، و نجاه الله تعالى من فزع يوم القيامة، و من قرأها عند منامه، لم يتعرض إليه شيء في منامه، فعلموها صبيانكم عند النوم، و من قرأها عند طلوع الشمس عشر مرات، و دعا بما أراد من الدنيا و الآخرة استجاب الله له ما لم يكن معصية يفعلها».

And from Khawaas Al-Quran, who has said:

'It has been reported from 'النبي' (the Prophet<sup>saww</sup>) having said: 'The one who recites this Chapter (109), Allah<sup>azwj</sup> Grants him the Rewards as if he has recited a quarter of the Holy Quran, and Distances him from the harm of the Satan<sup>la</sup>, and will Save him from the horrors on the Day of Judgment. And the one, who recites it during his sleep (time), nothing will present itself in his dreams. Therefore, you should teach it to your young ones (to recite it) at bedtime. And the one who recites it ten times during the sunrise, and supplicate with whatsoever he wants from the world and the Hereafter, Allah<sup>azwj</sup> would Answer him, unless it is for an act of disobedience'.<sup>6</sup>

و عن أنس بن مالك قال: سألت النبي صلى الله عليه وآله رجلاً من أصحابه فقال: يا فلان هل تزوجت؟ قال: لا وليس عندي ما أتزوج به، قال: أليس معك قل هو الله أحد؟ قال: بلى، قال: ربع القرآن قال: ليس معك " قل يا أيها الكافرون "؟ قال: بلى قال: ربع القرآن، قال: ليس معك " إذا زلزلت "؟ قال: بلى قال: ربع القرآن ثم قال: تزوج تزوج تزوج.

And from Anas Bin Malik who said,

'The Prophet<sup>saww</sup> asked a man from his<sup>saww</sup> companions; 'O so and so, are you married?' He said, 'No, and there is nothing in my possession to get married with'. He<sup>saww</sup> said: 'Is there not with you 'قل هو الله أحد' "[112]?' He replied, 'Yes'. Rasool Allah<sup>saww</sup> said: 'It is a quarter of the Quran. Is there not with you 'قل يا أيها الكافرون' "[109]?' He replied, 'Yes'. Rasool Allah<sup>saww</sup> said: 'It is a quarter of the Quran. Is there not with you 'إذا زلزلت' "[99]?' He<sup>saww</sup> said: 'It is a quarter of the Quran'. Then said: 'Get married, get married, get married'.<sup>7</sup>

و عن جبير بن مطعم قال: قال لي رسول الله صلى الله عليه وآله: أتحب يا جبير إذا خرجت من سفر أن تكون من أمثل أصحابك هيئة وأكثرهم زاداً؟ قلت: نعم بأبي أنت وامي يا رسول الله، قال: فأقرأ هذه السور الخمس: " قل يا أيها الكافرون، وإذا جاء نصر الله والفتح. وقل هو الله أحد، وقل أعوذ برب الفلق وقل أعوذ برب الناس " وافتح قراءتك ببسم الله الرحمن الرحيم

<sup>4</sup> (مجمع البيان 10: 839)

<sup>5</sup> (مجمع البيان 10: 839)

<sup>6</sup> Tafseer Al-Burhan – H 11960

<sup>7</sup> Tafseer Noor Al-Saqalayn – CH 110 H 3

And from Jubeyr Bin Mat'am who said, 'The Rasool Allah<sup>saww</sup> said to me: 'O Jubeyr! Would you like to go out on a journey and to be the best among your companions, and be with the most provision?' I said, 'Yes, may my father and my mother be sacrificed for you<sup>saww</sup>, O Rasool Allah<sup>saww</sup>. He<sup>saww</sup> said: 'So read these five Chapters 'قل يا أيها الكافرون' "[109]" and 'وإذا جاء نصر الله والفتح' "[110]", and 'قل هو الله أحد' "[112]", and 'قل أعوذ برب الفلق' "[113]", and 'قل أعوذ برب الناس' "[114]", and begin your recitation with 'ببسم الله الرحمن الرحيم' 'In the Name of Allah<sup>azwj</sup>, the Beneficent, the Merciful'.

قال جبير: وكنت غير كثير المال، وكنت اخرج مع من شاء الله ان اخرج فأكون اكثرهم همة واقلمهم زادا حتى ارجع من سفري ذلك.

Jubeyr said, 'I was a man with not much wealth, and I had gone out with the ones who Allah<sup>azwj</sup> so Desire me to go out with. So I became more energetic than them even though I had fewer provisions, until I returned from that journey of mine'.<sup>8</sup>

في من لا يحضره الفقيه وروى عن عمرو بن يزيد انه قال: شكوت إلى أبي عبد الله عليه السلام السهو في المغرب فقال: صلها بقل هو الله احد وقل يا ايها الكافرون ففعلت فذهب عني.

In Man La Yahzur Al-Faqih – And it has been reported from Amro Bin Yazeed who said:

'I complained to Abu Abdullah<sup>asws</sup> of the forgetfulness in Al-Maghrib (Prayer). So he<sup>asws</sup> said: 'Pray it with 'قل هو الله أحد' "[112] and 'قل يا أيها الكافرون' "[109] So I did it. It (forgetfulness) went away'.<sup>9</sup>

## VERSES 1 – 6

قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ {1} لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ {2} وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ {3} وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُمْ {4} وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ {5} لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ {6}

**[109:1] Say: O unbelievers! [109:2] I do not worship that which you worship, [109:3] Nor do you worship Him Whom I worship: [109:4] Nor am I going to worship that which you worship, [109:5] Nor are you going to worship Him Whom I worship: [109:6] You shall have your religion and I shall have my religion**

علي بن إبراهيم، قال: حدثني أبي، عن محمد بن أبي عمير، قال: سأل أبو شاكِرَ أبا جعفر الأَحوِل، عن قول الله عز و جل: قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُمْ وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ فهل يتكلم الحكيم بمثل هذا القول و يكرره مرة بعد مرة؟ فلم يكن عند أبي جعفر الأَحوِل في ذلك جواب،

Ali Bin Ibrahim (Tafseer Qummi), from his father, from Muhammad Bin Abu Umeyr who said, 'Abu Shakir asked Abu Ja'far Al-Ahowl about the Statements of Allah<sup>azwj</sup> Mighty and Majestic: "[109:1] Say: O unbelievers! [109:2] I do not worship that which you worship, [109:3] Nor do you worship Him Whom I worship: [109:4] Nor am I going to worship that which you worship, [109:5] Nor are you going to worship Him Whom I worship", does the Wise Speak in such a manner and repeats it again and again?' So there was no answer with Abu Ja'far Al-Ahowl with regards to that.

<sup>8</sup> Tafseer Noor Al-Saqalayn – CH 110 H 4

<sup>9</sup> Tafseer Noor Al-Saqalayn – CH 110 H 17

فدخل المدينة، فسأل أبا عبد الله (عليه السلام) عن ذلك، فقال: «كان سبب نزولها و تكرارها أن قريشا قالت لرسول الله (صلى الله عليه و آله): تعبد آلهتنا سنة، و نعبد إلهك سنة، و تعبد آلهتنا سنة، و نعبد إلهك سنة، فأجابهم الله بمثل ما قالوا، فقال فيما قالوا: تعبد آلهتنا سنة: قل يا أيها الكافرون لا أعبد ما تعبدون، و فيما قالوا: نعبد إلهك سنة: و لا أنتم عابدون ما أعبد و فيما قالوا: تعبد آلهتنا سنة: و لا أنا عابد ما عبدتم و فيما قالوا: نعبدك إلهك سنة: و لا أنتم عابدون ما أعبد لكم دينكم و لي دين».

So He entered Al-Medina, and asked (the same question from) Abu Abdullah<sup>asws</sup> about that, so he<sup>asws</sup> said: 'It was the reason for its Revelation and its repetition. The Qureysh had said to the Rasool Allah<sup>saww</sup>, 'You<sup>saww</sup> worship our gods for a year, and we would worship your<sup>saww</sup> God for a year, but then you worship our gods for a year, and we would worship your<sup>saww</sup> God for a year. Therefore, Allah<sup>azwj</sup> Answered them similarly to what they had said. So regarding what they said, 'You<sup>saww</sup> worship our gods for a year, He<sup>azwj</sup> Said: "[109:1] Say: O unbelievers! [109:2] I do not worship that which you worship". And regarding what they said, 'We would worship your<sup>saww</sup> God for a year, He<sup>azwj</sup> Said: "[109:3] Nor do you worship Him Whom I worship". And regarding what they said, 'You<sup>saww</sup> worship our gods for a year, He<sup>azwj</sup> Said: "[109:4] Nor am I going to worship that which you worship". And regarding what they said, 'We would worship your<sup>saww</sup> God for a year, He<sup>azwj</sup> Said: "[109:5] Nor are you going to worship Him Whom I worship, [109:6] You shall have your religion and I shall have my religion".

قال: فرجع أبو جعفر الأحول إلى أبي شاكِر فأخبره بذلك، فقال أبو شاكِر: هذا حملته الإبل من الحجاز، و كان أبو عبد الله (عليه السلام) إذا فرغ من قراءتها يقول: «ديني الإسلام» ثلاثا.

He (the narrator) said, 'Abu Ja'far Al-Ahowl returned to Abu Shakir and informed him of that. Abu Shakir said, 'This is what is borne upon the camels from Al-Hijaz, and Abu Abdullah<sup>asws</sup> used to say, when he<sup>asws</sup> was free from (reciting) it: 'My<sup>asws</sup> Religion is Al-Islam' – three times'.<sup>10</sup>

<sup>10</sup> (تفسير القمي 2: 445).